

Rapport d'activités 2011



Florence Chevallier, 2011

Expositions - Créations / Médiation - Education

I Florence Chevallier 15 Janvier - 19 Février

« Toucher Terre », Résidence de création 2010

à l'espace 36 et dans une façade d'un particulier à Saint-Omer

visites communes avec le Musée 5 et 19 février

en partenariat avec le Musée de l'hôtel Sandelin

Transphotographiques 26 Mai - 26 Juin

Tri Postal - Lille

conférence sur les résidences 28 mai

II Vois Lis Voilà 8 Avril - 8 Mai

exposition des écrivains-plasticiens de l'Oulipo

Maison Folies de Moulins - Lille

en partenariat avec : la Ville de Lille, l'association Zazie Mode d'Emploi

Ateliers à la Médiathèque d'Arques 28 Mai

en partenariat avec : la ville d'Arques, le Café Le StO à Saint-Omer et l'association Zazie Mode d'Emploi

III Ma ville détournée 13 Mai - 13 juin

Atelier Artistique pour un Dispositif de Réussite Educative

Sylvain Dubrunfaut (peintre) et Olivier Despich (photographe)

en partenariat avec : la Ville d'Armentières

IV La Mémoire du Bloc de Dix juin - octobre

TT Entreprendre (Titi Bergèse et Thalie Dumesnil)

Résidence - Atelier avec des habitants / CUCS

exposition dans l'immeuble 1er juillet

exposition à l'espace 36 10 septembre - 1er octobre

en partenariat avec :

le service Ville d'art et d'histoire de Saint-Omer et Pas-de-Calais habitat

V Samuel Buckman 4 octobre - 6 novembre

« interprétations », à la Cathédrale de Saint-Omer

Résidence de création 2011

en partenariat avec :

le service Ville d'art et d'histoire de la ville de Saint-Omer

VI « Une Œuvre pour Vous » 19 Novembre - 17 Décembre

en partenariat avec : l'inventaire, artothèque du N-PdC

Rencontre avec trois artistes 10 décembre

(Valérie Robbe, Sylvain Dubrunfaut et Gaétan Macquet)

en partenariat avec :

l'Université Populaire de l'Audomarois et la Bibliothèque d'Agglomération



Florence Chevallier
toucher terre

exposition du 15 janv. au 19 fév. 2010

vernissage samedi 15 janv 18h

rencontre avec l'artiste à 16h30

I Florence CHEVALLIER

Résidence de création 2010

15 janvier - 19 février



espace 36
association d'art contemporain

Vernissage
samedi 15 janvier 18h

rencontre
avec l'artiste à 16h30

entrée libre

Florence Chevallier *toucher terre*

15 janv. - 19 fév. 2011

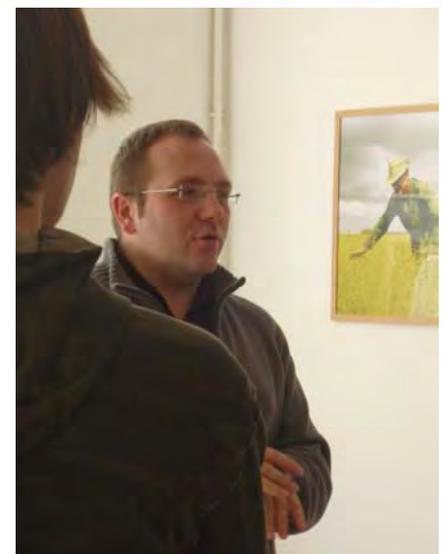
espace 36
association d'art contemporain

Florence Chevallier *toucher terre*
résidence de création 2010

L'espace 36 mène depuis plus de dix ans des projets de recherches sur la Cité, comprise dans son acception à la fois territoriale (une architecture, un patrimoine, un environnement naturel) et sociale (ses habitants, leur espace de vie). Nous continuons aujourd'hui cette exploration artistique en proposant à Florence Chevallier, prix Niépce 1998, de venir découvrir le territoire audomarois. Résidant plusieurs mois, elle s'est attachée à notre environnement quotidien, réalisant des portraits d'habitants, de bâtiments ou de paysages, dans un lien intimiste et sensible.

Faisant suite à ses travaux plus autobiographiques, notamment dans plusieurs pays, ces images ancrées dans notre région présentent cependant une étrange familiarité quasi universelle. L'artiste s'approprie ces architectures anonymes, ces visages inconnus, ces situations nouvelles. Ses photographies se mêlent à nos paysages intérieurs.

espace 36 association d'art contemporain
36 rue Gambetta - 62500 St Omer
du mardi au samedi 13h - 17h entrée libre
03.21.88.93.70 - <http://espace36.free.fr> - espace36@free.fr



vue de l'installation vidéo rue d'Arras,
grâce à l'aide d'un habitant

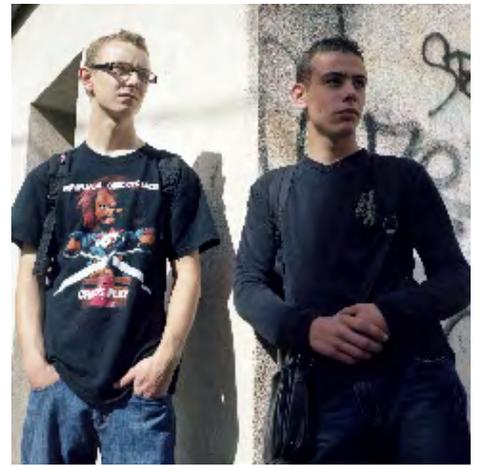
Comment poursuivre la dimension autobiographique de mon travail photographique dès lors que je parcours des lieux , des villes , où je n'ai jamais vécu ?

Sommes nous toujours en quête de ce que l'on reconnaît et suis-je dans le monde partout un peu « chez moi ? ». Les humains et les lieux, pour peu qu'on s'y attache, portent nos élans intimes, provoquent des désirs, des interrogations fécondes, et finalement des images qui s'inscrivent dans le mouvement de la création. Architectures du passé proche (années 20, 50...), nature aménagée pour les loisirs , constituent le socle de mon regard, tandis que surgissent des inconnus, des visages, des personnes, des situations nouvelles, que je tente d'apprivoiser et d'incorporer à mes paysages intérieurs.

La théâtralité de ces récentes séries d'images s'apparente plus à celle de 1955 Casablanca, où la ville et ses habitants s'offrent à la prise de vue de façon plus immédiate et non posée comme ce fut le cas dans le Bonheur ou les Enchantements ..

La construction d'un monde où l'architecture , les paysages , et ceux qui y habitent, recourent des constructions imaginaires antérieures mais s'inscrivent dans une temporalité actuelle.

Juin 2010







portraits et paysages regards croisés

Visites guidées gratuites entre le musée et l'espace 36

Une proposition de l'espace 36 association d'art contemporain autour d'œuvres du Musée de l'hôtel Sandelin et de l'exposition de Florence Chevallier, « Toucher Terre »

samedis 5 et 19 février 2010

entrées libres - rdv à 14h30 au Musée de l'hôtel Sandelin

Invitée en résidence artistique par l'espace 36 en 2010, Florence Chevallier, photographe contemporaine, a arpenté l'audomarois tout au long de l'année. La primeur de son regard révèle la mise en scène naturelle de notre territoire vécu, celle que notre habitude a estompée. La mise en espace de sa création au sein de l'exposition dévoile une cohérence dans le vocabulaire esthétique qu'elle utilise. Des plans serrés, une théâtralité, une présence humaine ressentie : habitants, paysages et architectures deviennent des portraits à part entière.

Ce livret est une proposition de visite croisée entre l'espace 36 et le musée de l'hôtel Sandelin. Les liens entre le travail contemporain de Florence Chevallier et les collections du musée permettent d'illustrer des concepts esthétiques et narratifs qui croisent les notions de "portrait" et de "paysage". Le parcours proposé associe les témoignages sur l'intimité de nos territoires et guide le visiteur du paysage à l'être, du général au personnel.

Nous voulons ici élargir la notion de portrait, normalement limitée à la représentation d'une personne, à partir de l'analyse de la composition esthétique et du capital émotionnel de certaines œuvres. Le paysage mis en scène, quand le souci de la composition est palpable et que l'importance du détail est primordiale, prend forme et âme, devenant alors un portrait sensible.



La mise en parallèle de ces deux paysages permet d'illustrer les différents traitements esthétiques d'un espace. Le rapport entre premier plan et arrière-plan, la perception induite par la place des éléments structurant l'œuvre influent sur sa lecture et son contenu narratif.



Dans le tableau de Pieter de Molijn, nous sommes en face d'un paysage ouvert : notre regard suit les lignes de fuite, à travers une construction complexe en différents plans rendant la perspective et amplifiant l'immensité de la nature. Au contraire, Florence Chevallier n'ouvre pas la perspective, elle nous oriente vers un point central ; le regard se resserre en un paysage fermé et intimiste.

Pieter de Molijn, Chaumière dans un bouquet d'arbres, Pays-Bas, 3e quart du XVIIe siècle, huile sur bois, Musée de l'hôtel Sandelin © Ph. Beurthelet.



Les similitudes entre ces deux œuvres sont frappantes. Elles traitent un même sujet selon les mêmes codes esthétiques. On retrouve la construction par plans successifs rapprochés, les proportions équilibrées entre premier plan et arrière-plan, la matière de la brique rouge, jusqu'au personnage qui humanise ces paysages construits.



Pour traiter le paysage urbain, les artistes ont utilisé les codes esthétiques propres au portrait : le plan rapproché, l'axe médian et la verticalité. Dans les deux œuvres, notre perception se concentre en premier lieu sur le sujet central, avant de s'ouvrir vers le cadre et le hors-champ.

En prenant la place centrale, chaque bâtiment s'apparente à un individu isolé, avec ses propres caractères, sa sensibilité, son intimité ; empreint d'une certaine personnalité.



Là encore, le rapprochement de ces deux œuvres est évident : un sujet placé au centre dans un cadre paysager secondaire. La composition de l'œuvre fait ressortir la beauté du sujet et lui confère un statut de noblesse. Ainsi mis en scène, placé au centre de la composition, le banal est magnifié et se métamorphose naturellement en un objet de contemplation.

Un élément commun devient remarquable sous le regard de l'artiste photographe... au point d'oser comparer une cabane de tôles à une des Merveilles du Monde Antique fantasmée par le peintre Van Ehrenberg.

Nous voilà en situation d'admirer un cabanon de chantier. Merveille du Monde contemporain ?



Ecole hollandaise, Les maisons de briques, 2e moitié du XVIIe siècle, huile sur bois, Musée de l'hôtel Sandelin © Ph. Beurthelet.

Wilhelm Schubert von Ehrenberg, Rendre, entre 1650 et 1675, huile sur toile, Musée de l'hôtel Sandelin © Ph. Beurthelet.

Si ces deux œuvres sont, de prime abord, tout à fait différentes, elles appartiennent à la même catégorie de portraits. Cette fois, ce n'est pas la composition formelle qui rapproche ces œuvres, mais les codes narratifs utilisés par les artistes.

Leurs intentions sont proches : donner une représentation sociale de leurs modèles. Ces personnages sortent de l'anonymat pour devenir des représentants d'une époque, d'un espace, d'un système, d'une classe sociale, d'une mode, d'un état d'esprit. Au-delà d'une réalité précisément traduite, ces deux images inversées font des modèles représentés des personnages emblématiques. Leur posture, leur tenue, leurs "attributs", le décor qui les entoure sont autant d'indices et de symboles qui les révèlent au sein d'une société. Une jeune fille du XXIème siècle, c'est une chevelure blonde, un jean et un grand sac. Un aristocrate du XVIIIème siècle, c'est une attitude nonchalante, l'air plein de noblesse et de fierté, une tenue soignée, dans un intérieur à la mode antique.



Une fois de plus, on retrouve des concordances directes entre les deux œuvres présentées : des similitudes structurales telles que la frontalité, l'arrière-plan uniforme, le traité au naturel de ces deux portraits. Mais ce n'est pas la composition du tableau qui frappe, c'est l'atmosphère qui s'en dégage. Une connexion se fait entre ces deux femmes, représentatives d'une population, mais surtout porteuses d'une histoire personnelle.

Le portrait place l'individu dans la société. Il équilibre la représentation de la position sociale et celle de la vérité psychologique du modèle. Tout retentit dans le portrait : les conflits, les doutes, les sentiments... Au-delà d'une composition esthétique et d'un système de représentation, le portrait est une expression poétique de l'être. L'artiste rend sensible la personnalité intérieure de son modèle. Le portrait, c'est l'art de restituer des émotions.



Jean-Baptiste Greuze, Portrait d'Auguste Louis de Tollyrand, France, vers 1792, huile sur toile, Musée de l'hôtel Sandelin, © Ph. Beurtheret.

Jean-Marc Nattier, Madame de Pompadour en Diane, 1748, huile sur toile, Musée de l'hôtel Sandelin © Ph. Beurtheret.

Cette proposition de « regards croisés » est le fruit de la réflexion de l'équipe de l'espace 36 avec un guide-conférencier du Musée, suite à la résidence sur le territoire de la photographe Florence Chevallier.

Ce rapprochement sur l'évolution du portrait et du paysage, de l'époque classique aux préoccupations actuelles, donne un éclairage inédit sur des œuvres du Musée de l'hôtel Sandelin, et permet de mieux appréhender la recherche plastique contemporaine menée par l'artiste à l'espace 36.

L'ensemble de ces portraits, instantanés ou posés, anciens ou récents, forme un paysage, multiple : naturel, bâti, habité. Entre habitats et habitants, ces portraits, d'individus, d'architectures et de paysages, acquièrent une certaine humanité, entre la réalité objective d'une prise de vue et la sensation d'une personnalité révélée.



Toucher Terre (résidence de création 2010)
Une exposition de Florence Chevallier à l'espace 36 du 15 janv au 19 fév 2011
Visites guidées croisées les samedis 5 et 19 février 2010 (entrées libres)
rdv à 14h30 au Musée de l'hôtel Sandelin

Textes : Serge Dufour, Benoît Warzée, Marion Blanc
Impression : Ville de Saint-Omer

espace 36 association d'art contemporain 36 rue Gambetta - 62500 Saint-Omer
03.21.88.93.70 - <http://espace36.free.fr>

Musée de l'hôtel Sandelin 14 rue Camot 62500 Saint-Omer - 03.21.38.00.94.
www.musees-ville-saint-omer.com



Photographies : Florence Chevallier, « Toucher Terre », 2010
Couverture :
Thomas de Keyser, Pays-Bas, Portrait d'Henrick Verburg, 1628, huile sur bois.
Josse II Momper, dit le Jeune, Paysage alpestre, Flandre, 1er quart du XVIe siècle, huile sur bois
Musée de l'hôtel Sandelin © Ph. Beurtheret.



espace 36
association d'art contemporain

10
ans
2001-2011

NORD[S]

www.transphotographiques.com

26.05 | 26.06.2011

FLORENCE CHEVALLIER
résidence en audomarois

Samedi 28 mai - Tri Postal, Lille
16 h Conférence
17h Vernissage

trans photographiques

 **RÉGION**
Nord-Pas de Calais

Ville de Lille 

Lille Métropole
COMMUNAUTÉ URBAINE

**LA VOIX
DU
NORD**



• Tri Postal
Lille

Florence Chevallier, 2010

trans
photographiques
www.transphotographiques.com

NORD[s]
trans2011
www.transphotographiques.com

10
ans
2001-2011

LES MONTY
LM

Les Transphotographiques et l'ensemble de ses partenaires ont le plaisir de vous inviter au vernissage des expositions

- Jean-Christophe BÉCHET
- Marie-Noëlle BOUTIN
- Valérie BROQUISSE
- JS CARTIER
- Florence CHEVALLIER
- Gilles CRUYPENYNCK
- Hervé DORVAL
- Anne FAVRET et Patrick MANEZ
- Anne-Marie FILAIRE
- Nicolas FUSSLER
- Frédéric LECLOUX
- Jürgen NEFZGER
- Boris ROGEZ
- Jacqueline SALMON
- Patrick TOURNEBOEUF

Commissaires : Françoise Paviot et Gabriel Bauret

• **10 ans, 10 photographes, les héritiers d'un contexte favorable**

Olivier DESPICHT, Philip BERNARD, Franck BERNARD, Gilles DECAVEL, Philippe BAZIN, Rémi GUERIN, Bertrand GADENNE, Gérald GARBEZ, Antoine PETITPREZ, Jean-Philippe MATHERNE
Commissaire : Jean-Marie Dautel

• **Association FETART** *Vidéo-projections*

le samedi 28 mai à 17h

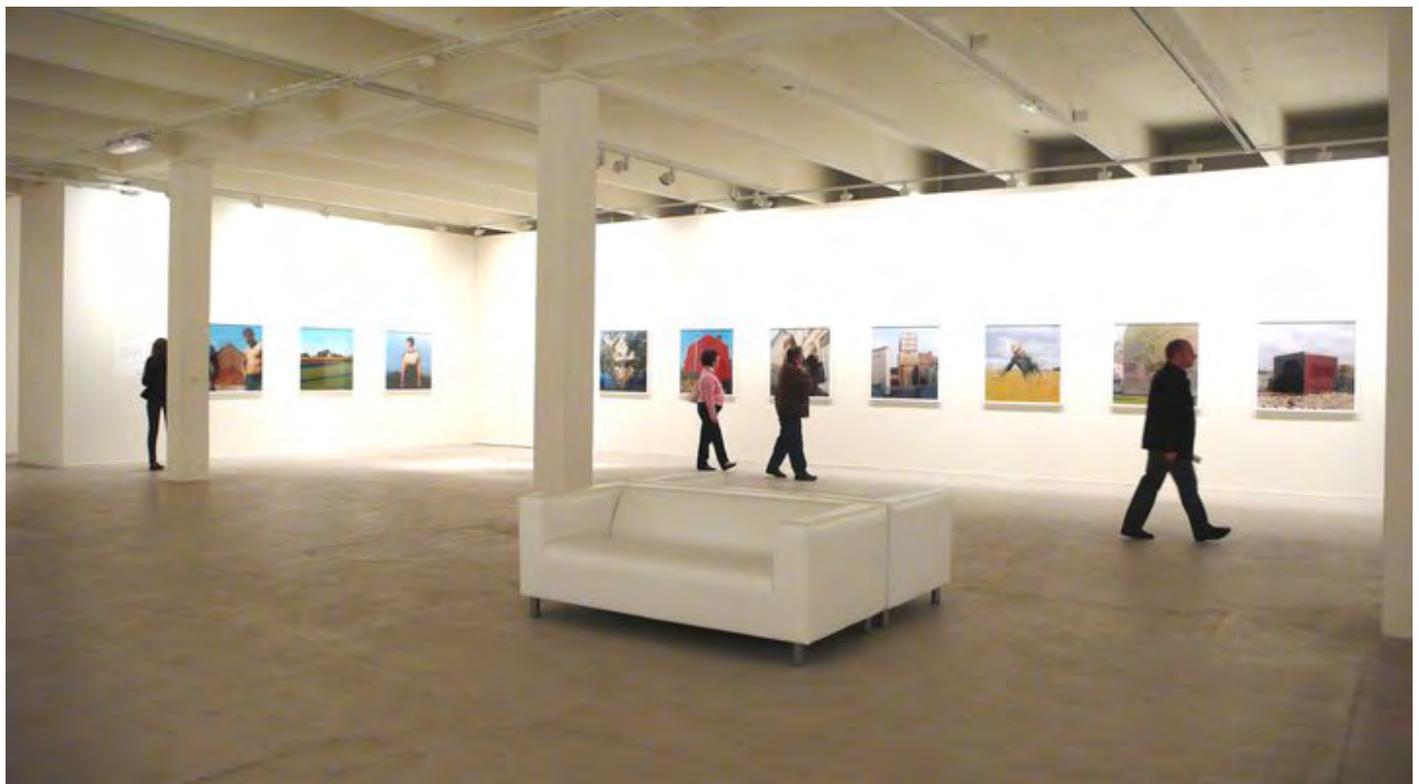
au Tri Postal, avenue Willy Brandt à Lille

Exposition du 26 mai au 26 juin 2011

Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 19h - Tél. 03 20 14 47 60



Ville de Lille



d) Les conférences



Conférence Création et Artistes en résidence

Samedi 28 mai 2011 à 16h au Tri Postal

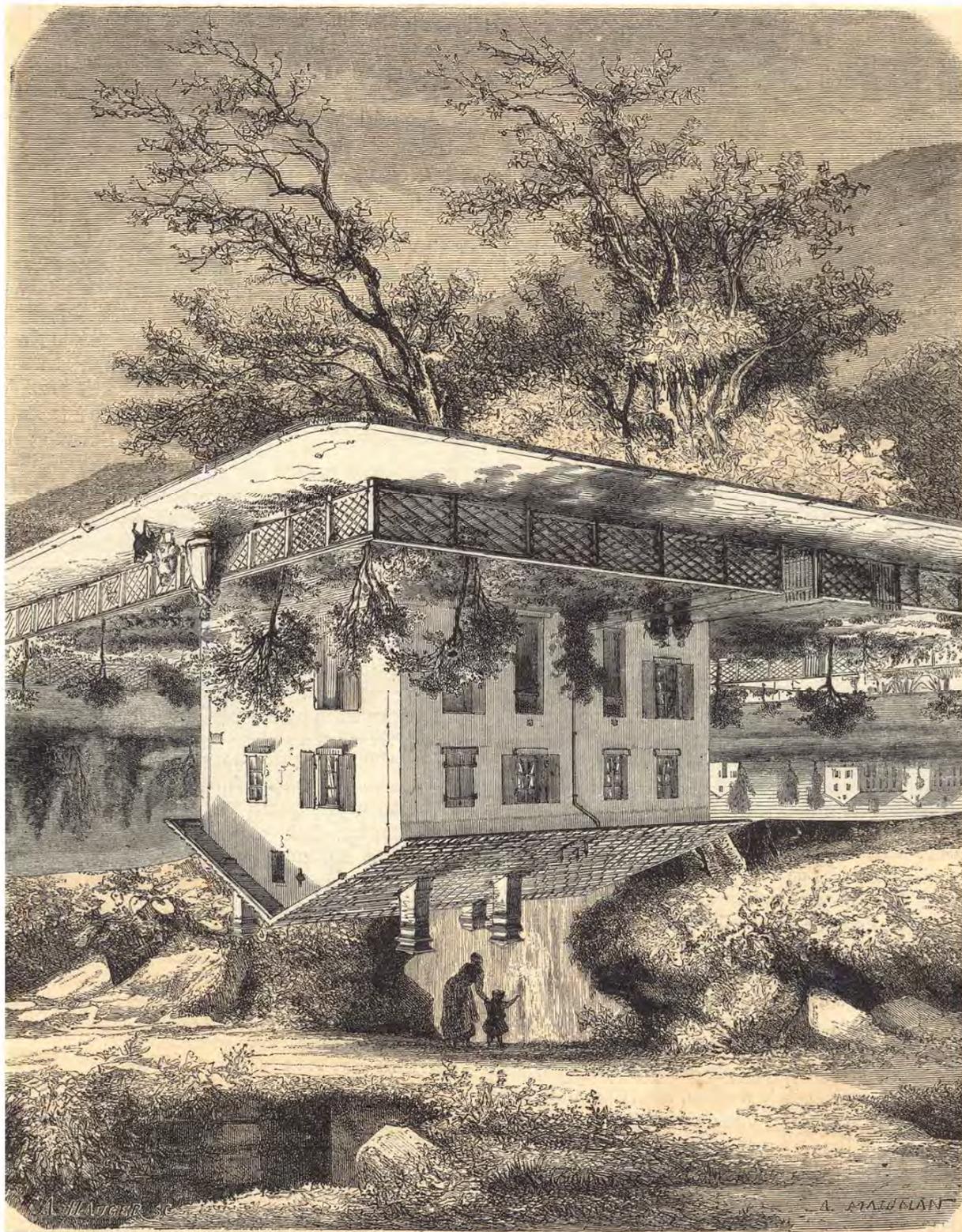
Intervenants : Conférence en présence de la directrice du Centre régional de la Photographie (CRP), Pia Viewing, de Benoit Warzée de l'Espace 36, une association d'art contemporain, ainsi qu'en présence de deux artistes ayant effectué une résidence au sein de ces structures, respectivement Anne-Marie Filaire et Florence Chevalier.

Contenu: Le principe de cette conférence était de mettre en regard la relation entre les structures et les artistes, et de rendre compte de l'expérience vécue de la résidence par les artistes. Plusieurs angles d'approche de cette question ont été abordés :

la définition elle-même : qu'est-ce qu'une résidence ?

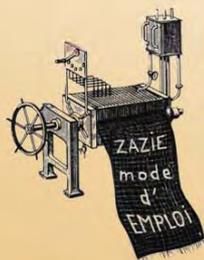
- les modalités : comment un artiste peut-il accéder à ce dispositif ? Relations entre les structures et les artistes.
- les formes de résidence : en fonction des lieux, de la durée, quelles sont les différentes approches et les rendus en termes de travail (par exemple, on a deux artistes deux travaux et deux structures).

Public touché et retombées: Le public était composé d'une quarantaine de personnes qui ont pu rejoindre ensuite le vernissage des expositions du Tri Postal autour d'un verre.



08 avril > 08 mai
du mercredi au dimanche
de 14h à 19h

Vois
Lis
Voilà



Vois Lis Voilà

Où comment les arts visuels déploient leur potentiel en rencontrant l'écriture et vice-versa ... Découvrir l'Oulipo c'est d'abord découvrir un groupe d'hommes et de femmes qui prennent plaisir à travailler ensemble.



Dans une première veine biographique, nous vous invitons à découvrir des portraits d'Oulipiens : crayonnés par **Pierre Getzler**, ami historique du groupe et de Georges Perec ; peints par **Ricardo Mosner** et **Robert Rapilly**, tous les deux peintres et écrivains liés étroitement à l'Oulipo ; dessinés par **Claude Lapointe**, **Abirached Zeina** et **Jack Vanarsky**.

Si l'Oulipo est un atelier de travail restreint (37 membres depuis sa fondation en 1960), il reste un groupe très ouvert. Le pseudo-mystère pataphysicien des débuts a laissé place à une intense vie publique : lectures, ateliers et développement des Ou-X-Po. Ces groupes de travail se sont formés dans d'autres champs que la littérature, comme l'Oubapo (ouvroir de bande dessinée potentielle), auquel Lécroart participe, ou l'Oupeinpo (ouvroir de peinture potentielle) dont Vanarsky fait partie. L'Oulipo a atteint son but : stimuler la création.



Gef, pinacogramme de Perec, 2005

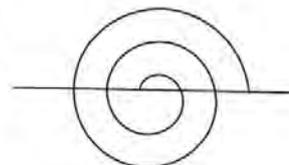
Les pinacogrammes de **Gef** forment des portraits avec les lettres constituant le nom du portraituré, une contrainte qui pousse à l'exploit, au jamais vu. Ce lien entre écriture et art, on le retrouve chez la plasticienne **Erika Thomas**, où livre, texte et image s'entrecroisent. C'est l'espace aussi que **Philippe Lemaire** manipule et transforme par ses collages. Ses ambimages perturbent notre perception ordinaire et jouent sur une double lecture. **Chantal Danjon** y mêle un autre aspect du travail oulipien : la *contrainte mathématique*. Celle-ci peut prendre une forme simple, claire et pure comme ses *boules de neige*, allongeant progressivement les mots. C'est une forme plus complexe que **Raymond Queneau** développe avec ses "Cent mille milliards de poèmes". Il explore les potentialités de la *combinatoire* par dix sonnets qui réussissent le tour de force de pouvoir se combiner à l'envi. **Robert Rapilly** ajoute la contrainte du palindrome : "10 millions de sonnets" non seulement se combinent mais peuvent se lire dans les deux sens.



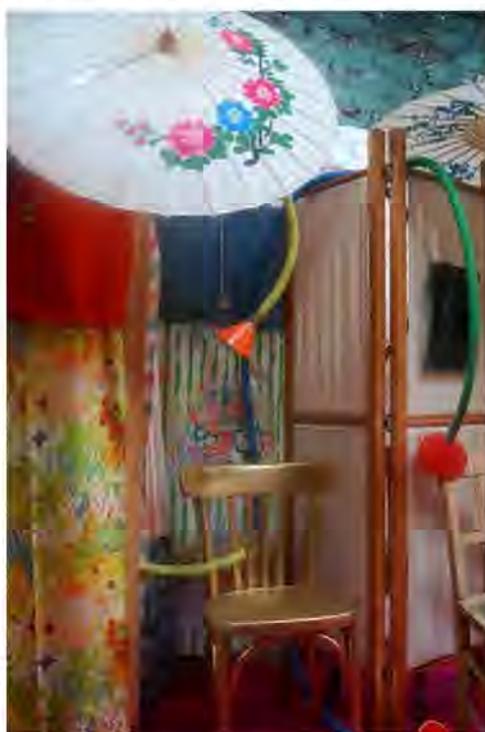
Dans notre salon de lecture et d'écriture, les artistes s'emparent des contraintes oulipiennes et vous invitent à faire de même.

On y retrouve le classique sonnet, qui fait peau neuve grâce au bédéiste **Étienne Lécroart**. Une autre contrainte mathématique et poétique est aussi présentée : *la permutation*. Celle-ci est à la base de la sextine, inventée au XII^e siècle par Arnaut Daniel et ici réinterprétée plastiquement par **Claude Chautard** et **B.A.** Le principe est le retour dans un ordre toujours différent des 6 mots-rimes.

La permutation prend la jolie forme d'un escargot.



L'exposition donne à voir plastiquement le plaisir de jouer avec les mots : c'est ce principe de détournement que suit **Christian Zeimert** et qui a



Mado, "l'Usine à poèmes", 2010

présidé à la création de "Rose Sélavy". Inventée par Duchamp et développée par Desnos, elle renaît ici grâce à **Ricardo Mosner**. **Erika Thomas** propose son journal intime. La série des "Je me souviens" de **Mary Spencer** nous ramène à la dimension humaine, auto-biographique comme sociologique, du travail oulipien. Inspiré de Perec, ce travail dresse à la fois le portrait d'une personne et d'une époque.

Lancez-vous aussi dans la création et le plaisir des mots sur les pages blanches ou avec "l'Usine à poèmes" de **Mado** : par la joie du bouche à oreille, le poème homophonique naîtra, et peut-être ressemblera-t-il encore un peu, par quelques sons, à celui qui fut dit en début de chaîne.

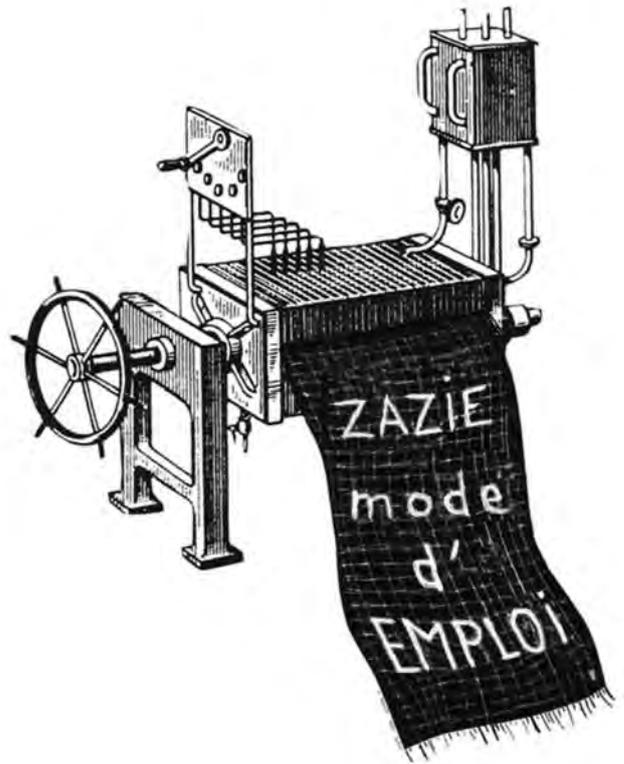
Notes sur ce que je cherche : «La première de ces interrogations peut être qualifiée de "sociologique": comment regarder le quotidien [...] La seconde est d'ordre autobiographique [...] La troisième, ludique, renvoie à mon goût pour les contraintes, les prouesses, les "gammes", à tous les travaux, dont les recherches de l'OuLiPo [...] La quatrième concerne le romanesque, le goût des histoires et des péripéties».

Georges Perec, Penser/classer, Hachette, 1985

atelier d'écriture en balade Samedi 28 mai

Rdv 12h30 café LeSaintO place V. Hugo S-Omer
16h30 lecture à la Médiathèque d'Arques

Inscription (gratuit)
03.21.88.93.70



VOUS
de Lire!

26 AU 29 MAI 2011

avec l'écrivain Paul Fournel
président de l'Oulipo

et l'association « Zazie Mode d'Emploi »

www.avousdelire.fr



Paul Fournel, écrivain et Président de l'ouliipo



Robert Rapilly, écrivain et Coraline Soulier, Présidente de Zazie Mode d'Emploi

III Ma ville détournée

13 Mai - 13 juin

Atelier Artistique pour un Dispositif de Réussite Educative

Ville d'Armentières

Sylvain Dubrunfaut (peintre) et Olivier Despicht (photographe)

Dans le cadre du Dispositif de Réussite Educative (DRE) à Armentières, sont régulièrement mis en place des ateliers avec la Direction de la Culture, du Tourisme et de l'Animation de la ville. L'objectif de ces ateliers est double : initier l'enfant à une pratique artistique tout en lui offrant une ouverture sur le monde. Ces ateliers sont de réels espaces d'expression et de créativité, apportant une véritable plus-value au parcours individualisé de l'enfant.

Après diverses actions autour du théâtre, du cinéma d'animation ou encore de l'art végétal, le DRE a cette fois opté pour un atelier croisant la photo et les arts plastiques. Sylvain Dubrunfaut, plasticien, et Olivier Despicht, photographe, ont ainsi offert à une quinzaine d'enfants âgés de 6 à 12 ans l'occasion de découvrir leur ville autrement.

Ateliers en Novembre-Décembre 2010

exposition du 13 mai au 13 juin 2011 dans le hall du Vivat d'Armentières





BLOC de 10 62500 St-Omer

10 sept. – 1er oct.

Une résidence-atelier des artistes de *tt* **ENTREPRENDRE** avec les habitants



Vernissage : samedi 10 septembre à partir de 18h

Rencontre avec les artistes à 17h

exposition à l'espace 36 - entrée libre - du mardi au samedi 13h à 17h

exposition dans l'appartement occupé par les artistes

1er juillet

Chantal Manguin-Dufraisse, Sous-Préfète,
Bruno Magnier, Maire de Saint-Omer,
Thierry Tribalat, Adjoint à la culture,
Pas-de-Calais habitat,
espace 36 association d'art contemporain,
TT ENTREPRENDRE : titi Bergèse et thalie Dumesnil

vous invitent à découvrir l'exposition

Bloc de 10
62500 St-Omer

échanges et ateliers avec les habitants du quartier

Vendredi 1er juillet, de 18h à 20h

Chez Titi et Thalie, app. 19, entrée A



Il y a quelques semaines, Titi Bergèse et Thalie Dumesnil quittaient leur atelier de Maroilles et arrivaient au Bloc de 10. Vous les avez certainement rencontrées, gravant, typographiant, dessinant, cousant, photographiant, échangeant... à la maison de quartier avec Marina... dans leur appartement du dixième étage autour d'un verre... en balade dans les jardins du Bachelin... chez-vous pour une histoire de calque et de motif... simplement dans l'ascenseur ou ailleurs dans le quartier.

Depuis deux mois Titi et Thalie vivent le Bloc de 10, y logent et y travaillent.

Venez découvrir les portraits de la tour, vue par Titi, Thalie et vous, habitants et voisins.



Titi Bergèse



Thalie Dumesnil



L'exposition dans l'appartement



Ateliers adultes et enfants à la Maison de quartier Laënnec, et visites du quartier avec le service Ville d'art et d'histoire



exposition à l'espace 36

10 septembre - 1er octobre



Les artistes de **tt**ENTREPRENDRE
et les habitants vous invitent



BLOC de 10 62500 St-Omer

10 sept. - 1er oct. du mardi au samedi 13h à 17h
à l'espace 36 rue gambetta St-Omer

exposition / entrée libre

ttENTREPRENDRE : Titi Bergèse et Thalie Dumesnil

"Bloc de 10 62500 St-Omer" :

une résidence-atelier avec les habitants.

Voir et être vus, de l'intérieur comme de l'extérieur. Au 10^{ème} étage du Bloc de 10, au-dessus des maisons, des arbres et des routes, les artistes Titi Bergèse et Thalie Dumesnil vivent comme des voisines, logent et travaillent sur place. Elles partagent les instants de vie qui font l'esprit du lieu là où les portent les rencontres ; dans une cuisine, un jardin ou un ascenseur.

L'exposition est la restitution du travail réalisé à partir de ces échanges avec les habitants et des ateliers menés à la maison de quartier, autour de la mémoire de l'immeuble. Ce projet est soutenu par l'Etat (Acsé), la ville de Saint-Omer et Pas-de-Calais habitat, dans le cadre d'un Contrat Urbain de Cohésion Sociale. Il a été mené en partenariat avec le Service Ville d'art et d'histoire.

Estampes, textes, photographies... Entremêlant références patrimoniales et création contemporaine, les artistes invitent les habitants à dresser avec elles un portrait urbain et poétique de leurs quotidiens.

Venez découvrir ces instants gravés...

espace 36 association d'art contemporain

36 rue Gambetta - 62500 St Omer

du mardi au samedi 13h - 17h entrée libre

03.21.88.93.70 - <http://espace36.free.fr> - espace36@free.fr

Vernissage : samedi 10 septembre à partir de 18h

Rencontre avec les artistes à 17h







Le mot des partenaires

Dans le cadre d'un Contrat Urbain de Cohésion Sociale, la Ville de Saint-Omer, Pas-de-Calais habitat et l'association espace 36 se sont associés pour mener un projet participatif de création artistique autour de la mémoire du Bloc de 10. Les artistes Titi Bergèse et Thalie Dumesnil sont venues en résidence-atelier en mai et juin 2011.

Riche d'une histoire qui remonte au 7^e siècle, Saint-Omer conserve aujourd'hui un patrimoine historique et naturel d'exception. Chacun de ses quartiers révèle un caractère spécifique et raconte un pan de son évolution. Celui qui environne la tour du Bloc de 10 renvoie au passé militaire de la ville-garnison, place de seconde ligne du Pré Carré conçu par l'ingénieur Vauban, et à celui de la reconstruction au lendemain de la Seconde Guerre mondiale qui vit éclore ici un nouveau quartier d'habitation et d'équipements publics.

La suite de cette histoire est en cours avec notamment le projet d'implantation d'une Maison du Marais et la démolition à venir de la tour du boulevard Pierre Guillaïn. Au moment de la redéfinition de cet espace urbain, Saint-Omer s'est engagée avec Pas-de-Calais habitat à accompagner les habitants dans leur relogement progressif. Confortée par des financements de l'Acisé, la ville, par le biais de son label Ville d'art et d'histoire, a proposé un projet d'action culturelle intégrant un volet en faveur de la sensibilisation au patrimoine. Cette publication, qui en est la restitution, vous fera partager l'expérience de cette action mêlant art, patrimoine et rencontre humaine.

Bruno Magnier
Maire de Saint-Omer
Conseiller Régional

2007. Pas-de-Calais habitat écoute et entend : la *Tour Guillaïn* ? Mais c'est une barre ! Le *Bloc de 10* ? Mais c'est si étroit ! A démolir ? oui, mais il y a ses habitants. Habitant, habiter : c'est habiter le monde, que de laisser les autres y habiter, et être à leur rencontre.

Engagée véritablement en 2007, l'étude du devenir du Bloc de 10 s'est achevée en 2010 par la *prise en compte* par l'Etat de l'*intention de Démolir* émise par Pas-de-Calais habitat, en accord avec la municipalité. Mais elle a su se prolonger dans l'interstice tenu formé d'un côté par la *prise en compte*, de l'autre par le long temps qui reste encore à s'écouler jusqu'à la démolition physique... dans quelques années. Précisément quand tous les habitants auront pu réhabiter le monde, dans un ailleurs qui reste à construire. Nous savons qu'au fil de ce temps-là, le Bloc de 10 s'emplira peu à peu des vides laissés par les habitants partis involontairement...

C'est cet interstice que nous - Ville de Saint-Omer, espace 36, Pas-de-Calais habitat, et l'Acisé - avons ouvert aux 60 foyers et à deux plasticiennes, Titi et Thalie, habitantes du Bloc durant ces quelques semaines de mai et juin 2011.

62 artistes et plus pour y faire entrer l'art et l'œuvre, faire vivre l'esprit et les mains : créer à plusieurs pour mieux vivre ensemble.

Hervé Caux
Directeur de Pas-de-Calais habitat

Depuis plus de dix ans, l'espace 36, association d'art contemporain, mène des recherches sur la Cité, comprise dans son acceptation à la fois territoriale (une architecture, un patrimoine, un environnement naturel) et sociale (ses habitants, leur espace de vie et les relations qu'ils entretiennent avec l'art).

Poser un regard, décaler les points de vue... en invitant des artistes à interroger notre environnement et le rapport que nous entretenons avec lui, l'espace 36 attise notre curiosité. La création artistique devient alors une tribune pour parler ensemble de la ville en train de se faire et pour agir sur son devenir.

Au croisement des enjeux de chacun, l'espace 36 crée les conditions de la rencontre. En proposant à Thalie Dumesnil et Titi Bergèse cette résidence-atelier, nous donnons corps à un projet participatif de création artistique avec les habitants et voisins du Bloc de 10.

Le processus de l'œuvre est amorcé. Regarder. Ecouter. Echanger... et faire ensemble.

Erik Chevalier,
Président de l'espace 36



samuel buckman

interprétations



espace 36
association d'art contemporain

4 octobre – 6 novembre 2011
Cathédrale de St-Omer - Tour du Chapitre

vernissage lundi 3 octobre à 19h - rencontre avec l'artiste à 18h

Cathédrale Notre-Dame -Tour du Chapitre
du mercredi au dimanche 13h - 17h / entrée libre
lors de la semaine du 4 au 9 oct : ouverture de 13h à 20h
<http://espace36.free.fr> - espace36@free.fr - 03.21.88.93.70



Le travail de recherche et d'action entre le service Ville d'art et d'histoire de Saint-Omer et l'espace 36, entre patrimoine et art contemporain, est un élément essentiel de la vie culturelle audomaroise. Cette nouvelle action commune consolide des années de partenariat actif, par le biais de la mutualisation des compétences et d'un travail en concertation.

L'espace 36 est un centre d'art associatif, lieu de création et de diffusion de l'art contemporain. Son rôle est d'apporter un soutien concret à la création en lien direct avec le travail de médiation en direction des publics.

Le label "Ville ou Pays d'art et d'histoire" qualifie des territoires qui s'engagent dans une démarche active de connaissance, conservation et médiation du patrimoine. Ils sensibilisent les habitants aux richesses de leur territoire et les conduisent à se considérer comme acteurs de leur cadre de vie.

La ville de Saint-Omer possède un remarquable patrimoine mobilier, objets et œuvres d'art qui ornent les monuments, qui a fait l'objet d'un inventaire numérique. C'est un outil destiné à améliorer la protection, la conservation et la restauration de ces trésors méconnus ou oubliés, comme à en faciliter la connaissance et la valorisation. Il veut rendre accessible et faire partager ces chefs d'œuvre sous-exposés, condition nécessaire pour en assurer la restauration et la pérennité.

Cathédrale Notre-Dame - Tour du Chapitre
du mercredi au dimanche 13h - 17h / entrée libre
lors de la semaine du 4 au 9 oct : ouverture de 13h à 20h
<http://espace36.free.fr> - espace36@free.fr - 03.21.88.93.70

avec le soutien de l'Etat (Ministère de la culture et de la communication)
Direction régionale des affaires culturelles du Nord-Pas de Calais



recto : La Colne, XVe s. (détail) - samuel buckman, papouze, 2011 (détail)



samuel buckman
interprétations



espace 36
Association d'Art Contemporain

4 octobre - 6 novembre 2011
Cathédrale de St-Omer - Tour du Chapitre



samuel buckman la colne de l'eau (2004), 2011

L'hôpital général de St-Omer, XVIIe s. (2009)

samuel buckman croix (corail et encre), 2011

Je manipule depuis une dizaine d'années tous types de médiums, expérimente les lieux et les espaces. Encore et toujours. La notion d'inventaire me parle puisqu'elle fait écho à ma pratique artistique. Mon travail est intimement lié à la promenade où je capte des micro-événements tenus par l'utilisation d'une caméra, photographie des points de vues poétiques, ramasse des objets rebus ou encore développe une pratique d'écriture.

Ainsi, mon travail ressemble à une sorte de lexique, à un inventaire poétique des petites choses de la vie, des petits riens qui disent le bonheur de se laisser traverser par le monde, dans la mobilité d'une vision et l'acuité d'un langage.

L'art comme une double ouverture, du regard et du sens.

samuel buckman



samuel buckman interprétations (vue de l'installation), 2011

L'espace 36 et le service Ville d'art et d'histoire de Saint-Omer ont proposé à samuel buckman, artiste protéiforme originaire de l'audomarois, une résidence de création à partir du patrimoine mobilier. Il propose une vision poétique et multiple, comme un parcours dans le temps, l'espace et l'imaginaire, issu de ces objets historiques avec lesquels il a dialogué plusieurs mois. Son interprétation constitue une sorte de langage et de code, un vocabulaire artistique et émotif.

L'installation prend place sur une série de tables-modules, miroir de la *Descente de Croix* de Rubens, qui prend ici la forme d'un paysage où l'artiste nous invite à déambuler pour découvrir ses interprétations. Les objets et matériaux qui composent cette étrange collection sont autant d'extraits de nos quotidiens. Acquérant une vie propre, ils entrent en interaction tout en entamant un dialogue avec le spectateur.



Pieter Paul Rubens Descente de Croix, peinture à l'huile sur toile, 1612

A l'image de Saint Erkembode, le saint "qui marche", samuel buckman découvre, explore, récolte, capte ... en s'appuyant sur les ressources et rencontres locales. Comme l'inventaire, l'installation se compose de multiples supports : sculptures, dessins, vidéos ... L'artiste constitue son propre répertoire, interprétation de cette expérience du réel par le biais du patrimoine.

Benoît Warzée
directeur de l'espace 36

Les Trésors du patrimoine mobilier

Du 3 au 9 octobre 2011

Saint-Omer conserve un remarquable **patrimoine mobilier**. On désigne ainsi tous les objets et oeuvres qui meublent et décorent les églises, les établissements d'enseignement ou hospitaliers, certains équipements publics...

De 2009 à 2011, la ville de Saint-Omer, avec le soutien de l'Etat, du Conseil Régional du Nord-Pas-de-Calais et du Conseil Général du Pas-de-Calais, a fait réaliser un **inventaire numérique** de ce patrimoine, le premier en région Nord-Pas-de-Calais. Cet outil est destiné à favoriser la connaissance, la protection, la conservation et la mise en valeur de ce patrimoine.

Les Trésors du patrimoine mobilier, organisé du 3 au 9 octobre, est une première illustration de cette **valorisation**.

Au travers de cette semaine, la ville de Saint-Omer vous invite à venir découvrir ce patrimoine varié, et son inventaire numérique, un outil appartenant aux nouvelles technologies de l'information et de la communication, mis à son service. Cette **programmation** vous propose de les aborder de plusieurs manières : scientifique, sensible, ludique, expérimentale...

Cette semaine est organisée en partenariat avec *espace 36, association d'art contemporain* et avec le concours de l'association *Les amis de la cathédrale*.

Laissez-vous conter
Saint-Omer

Les Trésors du patrimoine mobilier

3-9 octobre 2011





UNE OEUVRE pour VOUS

espace 36
association d'art contemporain

l'inventaire
découvrir l'art / ouvrir son regard

19 novembre - 17 décembre 2011

l'espace 36 reçoit "l'inventaire", artothèque du N-PdC

vernissage samedi 19 novembre 18h

rencontre avec des artistes samedi 10 décembre 16h en partenariat avec l'université populaire de l'audomarois

emprunt d'œuvre d'art : se munir d'une pièce d'identité et d'une attestation d'assurance habitation
5 € d'inscription à l'inventaire et 10 € le prêt de deux œuvres pour un mois.

espace 36 association d'art contemporain
du mercredi au dimanche 13h - 17h / entrée libre
36 rue gambetta 62500 Saint-Omer - 03.21.88.93.70
<http://espace36.free.fr> - espace36@free.fr



VI : Une œuvre pour vous 19 novembre - 17 décembre
 partenariat avec l'artothèque l'inventaire



UNE
 OEUVRE
 pour
 VOUS

Une exposition et un lieu de prêt d'œuvres.
 Un partenariat entre l'espace 36 et l'inventaire.

Animée du désir de faire entrer l'art contemporain au cœur des lieux de vie et de travail, l'artothèque *l'inventaire* développe un service de prêt d'œuvres, suivant le même principe qu'une bibliothèque, grâce à une collection nomade de près de 500 créations. C'est une invitation à s'emparer d'une œuvre pour l'expérimenter, la vivre et la ressentir chez soi ou au bureau, au quotidien et dans la durée. Cette exposition vous propose une sélection de gravures, sérigraphies, peintures et photographies, d'artistes reconnus d'envergure internationale comme de jeunes artistes émergents de la scène régionale, dont des audomarois.

vernissage
samedi 19 nov. 18h
 rencontre avec des artistes
samedi 10 décembre 16h
 en partenariat avec l'Université Populaire de l'Audomarois

Modalité d'emprunt pour les particuliers : fournir une pièce d'identité, un justificatif de domicile et une attestation d'assurance habitation.
 Adhésion à l'inventaire dans le cadre de cette exposition : 5€.
 Prêt : 10€ les 2 œuvres/mois.

www.linventaire-artotheque.fr - linventaire@yahoo.fr

espace 36 association d'art contemporain
 du mardi au samedi 13h-17h / entrée libre
 36 rue Gambetta 62500 Saint-Omer - 03.21.88.93.70
<http://espace36.free.fr> - espace36@free.fr

Photos Didier Koeffel - Design graphique Céline Longue 03.22.18.97





Le samedi 10 décembre 2011 – 16h – visite de l'exposition « Une œuvre pour vous » à l'Espace 36 (rue Gambetta à Saint-Omer) suivie d'une rencontre débat à la bibliothèque d'agglomération de Saint-Omer.

Rencontre débat sur « Emprunter une œuvre d'art », en présence des 3 artistes, Valérie Robbe, Gaëtan Macquet et Sylvain Dubrunfaut et du Président de l'association « l'inventaire », artothèque du Nord Pas de Calais.



Université Populaire de l'Audomarois

Programme 2011 - 2012

le goût de savoir ...
le plaisir de partager

Communauté
d'Agglomération
de Saint-Omer



caso
COMMUNAUTÉ
AGGLOMÉRATION
SAINT-OMER

Les activités de l'espace 36 sont soutenues annuellement par le **Conseil Régional Nord-Pas de Calais**, **Le Conseil Général Pas-de-Calais**, **La Communauté d'Agglomération de Saint-Omer** et la **Ville de Saint-Omer**,

Les projets de l'espace 36 ont été réalisés en 2011 grâce aux partenariats avec le **service Ville d'Art et d'Histoire de Saint-Omer**, **l'Université Populaire de l'Audomarois**, la **Bibliothèque d'Agglomération**, la **Médiathèque d'Arques**, **Pas-de-Calais habitat**, le **café Le SaintO**, les **Transphotographiques**, la **Maison Folie de Moulins-Lille**, la **ville d'Armentières**, **l'inventaire**, **Zazie Mode d'Emploi**, **l'ACSE**, le **Centre Nationale du Livre**.

Merci à notre mécène **La Brasserie Audomaroise**.

